



The London Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, OCTOBER 19, 1866.

TREATY of Friendship, Commerce, and Navigation between Her Majesty and the United States of Columbia.

Signed at London, February 16, 1866.

[Ratifications exchanged at London, October 17, 1866.]

HER Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and the United States of Columbia, being desirous to maintain and improve the relations of good understanding which happily subsist between them, and to promote the commercial intercourse between their respective subjects and citizens, have deemed it expedient to conclude a Treaty of Friendship, Commerce, and Navigation, and have for that purpose named as their respective Plenipotentiaries, that is to say :

Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, the Right Honourable George William Frederick, Earl of Clarendon, Baron Hyde of Hindon, a Peer of the United Kingdom, a Member of Her Britannic Majesty's Most Honourable Privy Council, Knight of the Most Noble Order of the Garter, Knight Grand Cross of the Most Honourable Order of the Bath, Her Britannic Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs; and the Right Honourable Thomas Milner Gibson, a Member of Her Britannic Majesty's Most Honourable Privy Council, a Member of Parliament, President of the Committee of Privy Council for Affairs of Trade and Foreign Plantations :

And the Citizen President of the United States of Columbia, Thomas Cipriano de Mosquera, Grand General of the Union, General-in-Chief in the Columbian Guard, a Senator, a Member of the Order of the Liberators of Cundinamarca, of those of the South of Columbia, of those of Peru, decorated with the Medal of Tescua, with that of Barbacoas, and with the Cross of Cuaspud, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary to Her Britannic Majesty :

Who, after having communicated to each other their respective full powers, found in good and due form, have agreed upon and concluded the following Articles :—

ARTICLE I.

There shall be a perfect, firm, and inviolable peace and sincere friendship between Her Britannic Majesty and the United States of Columbia,

SU Majestad la Reina del Reino Unido de la Gran Bretaña é Irlanda, y los Estados Unidos de Colombia, deseando mantener y estrechar las relaciones de buena inteligencia que felizmente existen entre ellos, y promover las relaciones comerciales entre sus respectivos súbditos y ciudadanos, han creído conveniente concluir un Tratado de Amistad, Comercio y Navegacion, y con este objeto han nombrado sus respectivos Plenipotenciarios, á saber :

Su Majestad la Reina del Reino Unido de la Gran Bretaña é Irlanda, al Mui Honorable Jorje Guillermo Federico, Conde de Clarendon, Baron Hyde de Hindon, Par del Reino Unido, Miembro del Mui Honorable Consejo Privado de Su Majestad Británica, Caballero de la Mui Noble Orden de la Jarretera, Caballero Gran Cruz de la Mui Honorable Orden del Baño, Secretario Principal de Estado de Su Majestad Británica para los Negocios Extranjeros; y al Mui Honorable Thomas Milner Gibson, Miembro del Mui Honorable Consejo Privado de Su Majestad Británica, Miembro del Parlamento, Presidente de la Comision del Consejo Privado para los Negocios de Comercio y de Colonias Extranjeras ;

Y el Ciudadano Presidente de los Estados Unidos de Colombia, á Tomas Cipriano de Mosquera, Gran General de la Union, General en Jefe en la Guardia Colombiana, Senador, de los Libertadores de Cundinamarca, de los del Sur de Colombia, de los del Peru, condecorado con la Medalla de Tescua, con la de Barbacoas y con la Cruz de Cuaspud, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario cerca de Su Majestad Británica ;

Quienes, despues de haberse comunicado sus respectivos plenos poderes, y encontrádoslos en buena y debida forma, han convenido y concluido los siguientes Artículos :—

ARTICULO I.

Habrà una paz perfecta, firme é inviolable, y amistad sincera entre Su Majestad Británica y los Estados Unidos de Colombia, en toda la estension